

Пособие по лингвострановедению «Знакомьтесь: Франция!» предназначено для студентов филологических специальностей, владеющих французским языком, а также для всех желающих познакомиться с различными аспектами французской цивилизации. Его цель – дать студентам первоначальные знания по географии, истории и культуре Франции, соединив этот процесс с совершенствованием языковых навыков.

Тексты, составляющие пособие, подобраны из оригинальных французских источников, не адаптированы и рассчитаны на лиц, достаточно хорошо владеющих основами французского языка.

Авторы не стремились в данной книге полно изложить историю Франции, а также историю ее литературы и искусства (для этого существуют другие общепринятые издания).

Книга состоит из двух частей. В первой части представлена информация о Франции как о едином государстве (сведения по географии, политическая система и административное устройство, некоторые литературные памятники, традиции). Вторая часть посвящена двадцати двум областям Франции и ее достопримечательностям. Тексты сопровождаются комментариями и продуманно составленными вопросами. Упражнения способствуют развитию устной речи, их однотипность от раздела к разделу позволяет наиболее системно организовать изучение и повторение материала.

Составители пособия надеются, что данная книга привлечет студентов гуманитарных и естественных специальностей, изучающих французский язык, а также будут востребована при самостоятельном его изучении, способствуя успешному усвоению лингвострановедческих реалий.

INTRODUCTION

Étudier la civilisation d'un pays c'est connaître ce pays dans tous les aspects de ce qui le compose. Ainsi, un livre sur la civilisation doit donner au lecteur l'impression d'aller dans le pays, de connaître ses habitants, leurs traditions et coutumes, de se promener dans les rues de leurs villes, de goûter les recettes traditionnelles, etc.

Nous avons rassemblé dans le présent recueil des textes sur la civilisation française. Dans la première partie sont présentées les informations générales sur la France (la géographie, l'organisation administrative et politique, la littérature, les traditions). Le chapitre consacré à la littérature ne prétend pas présenter son histoire complète. Les étudiants sont invités à faire la connaissance de trois œuvres de la littérature française ancienne qui ont eu une grande influence sur son développement ultérieur.

La deuxième partie du livre présente les 22 régions françaises. Les textes sont choisis pour mettre en avant les aspects qui sont considérés comme représentant le mieux la région choisie d'après différentes sources d'informations françaises.

Chaque chapitre est suivi d'exercices qui permettent de vérifier et de préciser les connaissances de vocabulaire et de grammaire acquises. L'uniformité des exercices dans tout le livre a pour objectif de rendre plus facile la mémorisation et la répétition des informations fournies.

La plupart des textes ont pour source des productions linguistiques de la France moderne (livres, dictionnaires, revues, journaux, guides, publicités, etc.) et ils sont donc adressés aux étudiants apprenant le français comme langue étrangère de niveau intermédiaire avancé et à tout public désireux de connaître les différents aspects culturels de la France. Ce livre a pour objectif la présentation systématique de la diversité des aspects culturels selon le concept de la division territoriale du pays. Le lecteur doit étudier la littérature, l'histoire et l'art français de manière chronologique dans le cadre des cours correspondants.

Nous remercions la fondation « Maison des Sciences de l'Homme » (Paris) grâce à laquelle un des auteurs, Julia Kalinkina, a pu travailler sur ce recueil des textes à Paris, et les Maisons des Régions françaises qui ont mis à notre disposition les informations nécessaires sur les différents aspects économiques et culturels de la France. Nous sommes bien reconnaissantes aussi à tous nos amis français qui ont beaucoup contribué au travail sur cet ouvrage, et tout particulièrement à Marie-José d'Hoop, Jean-Claude et Nicole Forquin, Beatrice Toussaint, Michel Vibert, pour leurs conseils et commentaires.